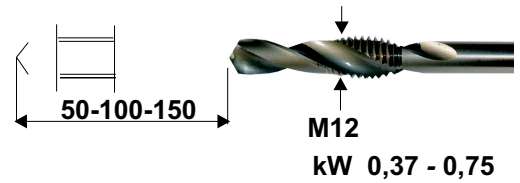


UNITÀ DI FORATURA/MASCHIATURA COMBINATA
UNIT FOR COMBINED DRILL-TAPPING
UNITE DE PERCAGE/TARAUDAGE
BOHR-UND GEWINDESCHNEIDEINHEIT
UNIDAD DE TALADRAR-ROSCAR



ORDERING REFERENCES

DT12/A/1.0/00/1

DT= UNITÀ FORA/MASCHIA - DRILLING / TAPPING UNIT
 UNITE DE PERCAGE / TARAUDAGE - GEWINDE-
 SCHNEIDEINHEIT- UNIDAD DE TALADRAR-ROSCAR

12= M12 CAPACITÀ MASCHIATURA SU ACCIAIO
 TAPPING CAPACITY IN STEEL
 CAPACITE TARAUDAGE ACIER
 SCHNEIDLEISTUNGEN IN STAHL
 CAPACIDAD ROSCAR EN ACERO 500 N/mm²

A= 50mm
C= 100mm CORSA - STROKE - COURSE- HUB -CARRERA
D= 150mm

1.0= B12 DIN 238 STANDARD

MANDRINO-TOOLHOLDER
 NEZ DE BROCHE-WERKZEUGAUFNAHME
 HUSILLO

00= 71- kW 0,37 POLES 2 STANDARD
00= 71- kW 0,37 POLES 4 STANDARD
02= 80- kW 0,75 POLES 2
05= 80- kW 0,75 POLES 4

MOTORE
 MOTOR
 MOTEUR
 MOTOR

MOTORE A 2 VELOCITÀ 2/4 POLI - OPTION
 2 SPEEDS MOTOR 2/4 POLES
 MOTEUR 2 VITESSES 2/4 POLES
 MOTOR MIT 2/4 POLIG
 MOTOR A 2 VELOCIDAD 2/4 POLES

Catena-Chain Chaîne-Kette Cadena	HZ50	HZ60	MOTOR
1	= 450	540	4 POLES
2	= 740	888	4 POLES
05B2 3	= 900	1080	4 POLES
Cinghia dentata Timing belt Courroie crantée Zahnriemen Correa dentada	4	= 1350	1620 2 POLES
	5	= 1670	2000 2 POLES
	6	= 2550	3060 2 POLES

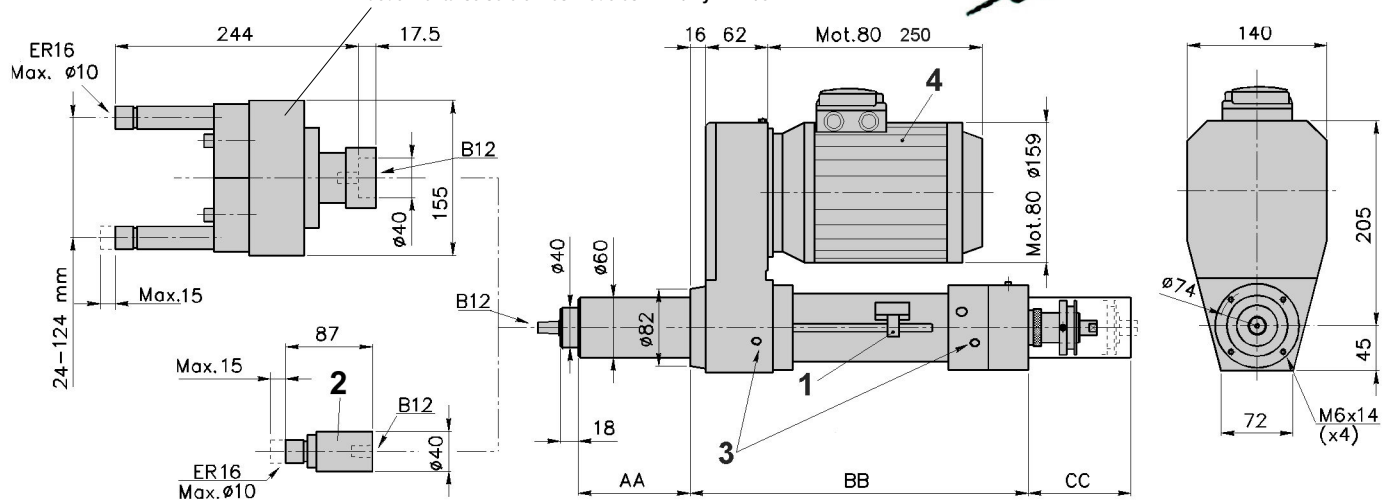
GIRI MANDRINO
 SPINDLE RPM
 VITESSE DE BROCHE
 SPINDEL DREHZAHL
 VELOCIDAD HUSILLO

Altre velocità a richiesta - Other rpm on request -
 Autres vitesses sur demand - Andere Drehzahl
 auf Anfrage - Otras velocidades a solicitud

39

	DT12/A	DT12/C	DT12/D
AA	130	190	236
BB	331	431	540
CC	100	175	200

Montabile solo su DT12/A e DT12/C
 Can be mounted on DT12/A and DT12/C only
 Montage uniquement sur DT12/A et DT12/C
 Nur für einheit DT12/A und DT12/C
 Puede montarse solo en los modelos DT12/A y DT12/C



	I	GB	F	D	E
	Foratura-maschiatura combinata per fori passanti in una sola operazione. Capacità 1 foro M12 o 2 fori M8.	Combined drill-tapping for through holes in one pass. Capacity 1 hole M12 or 2 holes M8.	Percage et taraudage pour trous debouchants avec forêts auto-taraudeurs. Capacité 1 trou M12 ou 2 trous M8.	Kombiniertes Bohren-und Gewindefschneiden in Durchgangs-Bohrungen. Bohrleistung 1xM12 oder 2xM8.	Para combinar taladrar-roscar para trazar agujeros , en una pasada. Capacidad 1 agujero M12, o 2 agujeros M8.
1	Sensore Reed per cambio velocità motore (fine corsa foratura-inizio maschiatura).	Reed sensor (end drilling stroke-tapping start) for change rpm of the motor.	Captur magnétique (fin de perçage -depart taraudage) pour changement de vitesse du moteur.	Einstellbarer Magnethalter zur Abfrage des Bohrhubs und Einleitung des Gewindens zur Änderung der Motordrehzahl.	Sensor magnético (fin de carrera de taladrado-comienzo de roscado), para cambiar la velocidad del motor.
2	Mandrino con compensazione assiale di 15mm in trazione. Bloccaggio utensile pinze ER16.	Spindle chuck with lenght compensation of 15mm on extension. Tools attachment collets ER16.	Port-outil pour pinces ER16 avec compensation axiale de 15mm.	Werkzeugaufnahme ER16 mit 15mm in Zugrichtung.	Husillo lanzado con un peso de compensación de 15mm de extensión. Sujeta herramientas pinza ER16.
3	Avanzamento pneumatico. raccordi G1/8 - 6 bar. Consumo aria/ciclo NL 1,08 - 2,16 - 3,20.	Pneumatic advance. air ports G1/8- 6 bar. Air consumption/cycle NL 1,08 - 2,16 - 3,20.	Avance pneumatique. raccordements G1/8- 6 bar. Consommation air/cycle NL 1,08 - 2,16 - 3,20.	Pneumatischer Vorschub. Luftanschluss G1/8- 6 bar. Luftverbrauch / Zyklus NL 1,08 - 2,16 - 3,20.	Carrera neumática. Conexiones G1/8 - 6 bar. Consumo aire/ciclo NL 1,08 - 2,16 - 3,20.
4	Per variare la velocità tra foratura e maschiatura utilizzare un Inverter o un motore a 2/4 poli.	To vary spindle rpm between the drilling and tapping, by means a frequency converter or a 2/4 poles motor.	Utiliser un moteur 2 vitesses ou un variateur de fréquence pour obtenir différentes vitesses de broche.	Für den Drehzahlwechsel von Bohr- zu Gewindezyklus kann Motor 2/4 polig oder Frequenzumrichter verwendet werden.	Para variar el rpm del husillo entre el roscado y el taladrado, mediante un inverter de frecuencia o un motor 2/4 poles.
	Peso kg 18-25 Colore Grigio RAL 7038	Weight kg 18-25 Color grey RAL 7038	Poids kg 18-25 Couleur gris RAL 7038	Gewicht kg 18-25 Farbe hellgrau RAL 7038	Peso kg 18-25 Color gris RAL 7038